

<b>Zeitschrift:</b>	Action : Zivilschutz, Bevölkerungsschutz, Kulturgüterschutz = Protection civile, protection de la population, protection des biens culturels = Protezione civile, protezione della popolazione, protezione dei beni culturali
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Zivilschutzverband
<b>Band:</b>	48 (2001)
<b>Heft:</b>	5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Jedem «Weichei» sein Wägeli

Ans Haarnetzli fürs überlange Haupthaar und ans adrette Silberringli im Ohr des jungen Schweizer Wehrmanns hat man sich in den letzten Jahren ja schon gewöhnt, gewöhnen müssen. Steuert just mit der Armee XXI die von Ada's alter Schule seit Jahren beklagte Verweichung in der Schweizer Armee ihrem unausweichlich lächerlichen Tiefpunkt zu? Denn, so vermeldeten Ende Juli verschiedene Gazetten aus sicherer Quelle im VBS, weil die heutigen Soldaten ihre Ausrüstung nicht mehr auf dem Rücken zu tragen vermöchten, werde jetzt ein Rollwälzchen evaluiert, mit dem die Armeeangehörigen ihr Gepäck bequem hinter sich herziehen könnten.

Wie sagte doch der stellvertretende Informationschef der Gruppe Rüstung der Zeitung «20 Minuten» gegenüber so treuherzig: «40 Kilogramm und mehr auf dem Rücken tragen – das können wir unseren Soldaten nicht zumuten.»

So warten wir denn gespannt auf die nächste gloriose Idee aus dem Hause VBS, wie man dem Schweizer Soldaten sein schreckliches Schicksal noch etwas mehr erleichtern könnte ... JM

## René Rhinow SRK-Präsident

Die Rotkreuzversammlung, das oberste Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes (SRK), wählte an der dritten ordentlichen Jahresversammlung vom 30. Juni in Freiburg René Rhinow zum neuen SRK-Präsidenten. Er löst alt Botschafter Franz E. Muheim ab, der nach fünfjähriger Tätigkeit für das SRK auf den 1. Oktober 2001 zurücktritt. Der 58-jährige ehemalige Ständeratspräsident René Rhinow ist Professor für Staats- und Verwaltungsrecht an der Universität Basel.

Zusammen mit Daniel Biedermann, der am 1. Juli 2001 seine Tätigkeit als Direktor des SRK aufnahm, stellt sich eine neue Führungs spitze den ständig wachsenden Herausforderungen der heutigen Zeit im Bereich der humanitären Hilfe. Mit der Wahl seines neunten Mitgliedes, Botschafter Jean-François Giovannini, stellvertretender DEZA-Direktor, ist der Rotkreuzrat wieder vollzählig. — red.

## «Bevölkerungsschutz im prähospitalen Bereich»

Voranzeige:

5. Deutschschweizer Tagung KSD-Team Schweiz am Samstag, 24. November 2001, 9 bis 13 Uhr, Bürgerspital Solothurn.

Hauptreferate:

### Bevölkerungsschutz – Paradigmawechsel ja oder nein?

Regierungsrat Andreas Koellreuter, Projektleiter Bevölkerungsschutz

### Bevölkerungsschutz – Die Folgen im Gesundheitswesen

Regierungsräatin avv. Patrizia Pesenti, Diretrice del Dipartimento delle opere sociali del cantone Ticino

### Bevölkerungsschutz – Konsequenzen für die Basis

Xaver Stirnimann, Chef Ausbildung des Amtes für Bevölkerungsschutz des Kantons Nidwalden

Podium

Roundtable zum kontroversen Thema «Professionelle Einsatzkräfte versus Laien»

Referentin und Referenten:

Beat Zurfluh, Präsident der Vereinigung Rettungssanitäter, Ruedi Engler, Vertreter des Schweizerischen Samariterbundes.

Moderation:

Dr. med. Gianpiero A. Lupi, Beauftragter des Bundesrates für die Vorbereitung des KSD.

Tagungsunterlagen

per E-Mail verlangen bei: christine.schlaepi@gst.admin.ch

## Gut beschirmt durchs Leben



Fr. 20.-



Ein High-Tech-Produkt ist der neue SZSV-Taschenschirm aus matt-silbernem Aluminium mit dunkelblauem Stoffbezug. Der Schirm ist klein genug für die Handtasche, wiegt weniger als 200 Gramm, geht gern auf Reisen und notfalls rasch auf und zu.

Auf dem Stoff prangt das blau-orange Zivilschutz-Logo. Preise pro Stück, zuzüglich 7,6 Prozent Mehrwertsteuer und Portoanteil.

### Bestelladresse:

Schweizerischer Zivilschutzverband  
Postfach 8272  
3001 Bern  
Telefon 031 381 65 81  
Fax 031 382 21 02

-----  
Bestellung:

---

---

---

---

---

Name:

---

Vorname:

---

Adresse:

---